

1.文	1	この花は英語でなんと言いますか。	What do you call	What do you call this flower in English?
	2	先生はその辞書をどこで買ったかと私に尋ねた。	My teacher asked me	My teacher asked me where I had bought the dictionary.
	3	ジャックは私たちと一緒に釣りに行かないと思います。	I don't think Jack will	I don't think Jack will go fishing with us.
	4	君の学校の学生数は何人ですか。	How many students are	How many students are there in your school?
	5	彼女は何歳だと思いますか。	How old do you think	How old do you think she is?
2.時制	6	明後日には彼女はその仕事を仕上げているだろう。	She will have done	She will have done the work by the day after tomorrow.
	7	私が停留所に着いたとき、バスはちょうど出たところだった。	The bus had just left	The bus had just left when I got to the bus stop.
	8	昨日私は20年ぶりにその先生に会いました。	Yesterday I met	Yesterday I met the teacher I had not seen for twenty years.
3.助動詞(1)	9	用意ができていないのなら、あなたを置いて出かけなければならない。	If you are not ready,	If you are not ready, we'll have to go without you.
	10	明日何が起こるかだれにもわかりません。	No one can tell	No one can tell what will happen tomorrow.
	11	父は最善を尽くすように私によく言ったものです。	My father would often	My father would often tell me to do my best.
4.助動詞(2)	12	彼女が息子のことを心配するのも無理はない。	She may well be	She may well be anxious about her son.
	13	あなたが私にしてくれたことについて、いくら感謝しても足りません。	I can never thank you	I can never thank you enough for what you've done for me.
	14	彼は私のかばんを間違えて持っていったのかもしれない。	He may have taken	He may have taken my bag by mistake.
	15	私は、一人で行くよりむしろここにいたい。	I would rather stay here	I would rather stay here than go alone.
	16	幼い子どもは、一晩中起きていてはいけません。	Small children had	Small children had better not stay up all night.
	17	外に誰かいたはずがない。	There can't have been	There can't have been anybody outside.
5.態	18	その件は今、委員会で検討しています。	The matter is being	The matter is being looked into by the committee.
	19	建物の中には大量の食糧が備えられている。	A large amount of food	A large amount of food has been stored in the building.
	20	私のいとこは、外見が私の母に似ているとよく言われます。	My cousin is often said	My cousin is often said to take after my mother in appearance.
総合 I	21	ここへ来てからどれくらいになりますか。	How long have you	How long have you lived here?
	22	次の世紀がどのようなものになるか想像できますか。	Can you imagine what	Can you imagine what the coming century will be like?
	23	あんな人たちを信用すべきではなかったのに。	I ought not to have	I ought not to have trusted those people.
	24	ところで今、何時だと思いますか。	By the way what time	By the way what time do you think it is now?
	25	負傷者たちは救急車に運び込まれているところでした。	The wounded were	The wounded were being put into ambulances.
	26	まだ使えるものは捨てるべきではありません。	You should not throw	You should not throw away what can still be used.
	27	本当に必要でなければ、私は手術を受けたくない。	I would rather not	I would rather not have the operation unless it is absolutely necessary.
6.動名詞	28	もう少しゆっくり話していただけないでしょうか。	Would you mind	Would you mind speaking a little more slowly?
	29	彼女は自分の息子が試合に勝ったことを自慢している。	She is proud of her son	She is proud of her son having won the game.
	30	そのことについて話し合っても無駄だ。私の考えは変わらない。	It is no use discussing	It is no use discussing the matter,because I'll never change my mind.
	31	旧友は私にさよならも言わずに立ち去った。	My old friend went	My old friend went away without saying good-by to me.
7.不定詞(1)	32	この辞書では英語の手紙の書き方が実例で示されている。	This dictionary shows	This dictionary shows you how to write letters in English using samples.
	33	こちらにこられるのはいつがご都合よろしいでしょうか。	When would it be convenient	When would it be convenient for you to come here?

	34	おかげで大学に入ることができました。	Your support has made	Your support has made it possible for me to enter the university.
	35	この問題は複雑で、私はどこから手をつけてよいかわからない。	This problem is too	This problem is too complex for me to know where to start.
	36	そんなにお金を使うなんて、なんと愚かなんだ。	How foolish it is of you	How foolish it is of you to spend so much money.
	37	彼は、大きくなって有名な科学者になった。	He grew up to be	He grew up to be a famous scientist.
8.不定詞(2)	38	何かできることがあれば知らせてください。	Please let me know if	Please let me know if there is anything I can do for you.
	39	彼にしばらくここにいてほしい。	I would like him to	I would like him to stay here for a while.
	40	この小説は短いので1時間で読むことができる。	This novel is short	This novel is short enough to be read in an hour.
	41	彼は私たちの計画を誰にも話さないと私に約束した。	He promised me not	He promised me not to tell anyone about our project.
	42	何か問題があったようです。	There seems to have	There seems to have been some trouble.
9.分詞(1)	43	次の札幌行きの列車は午後1時出発します。	The next train bound	The next train bound for Sapporo will leave at 1:00 p.m.
	44	両手をポケットにつっこんで立っているあの男性は誰ですか。	Who is the man	Who is the man standing with his hands in his pockets.
	45	彼は息子が家からこっそり出て行くところを見た。	He saw his son	He saw his son sneaking out of the house.
	46	先月、その歯医者さんに親知らずを抜いてもらった。	I had my wisdom teeth	I had my wisdom teeth pulled out by the dentist last month.
	47	こんなに待たせてしまってごめんなさい。	I'm sorry to have kept	I'm sorry to have kept you waiting that long.
10.分詞(2)	48	なんと行ってよいかわからなかったので、黙っていた。	I remained silent,not	I remained silent,not knowing what to say.
	49	空模様から判断すると、午後から雨になりそうだ。	Judging from the look	Judging from the look of the sky,it is likely to rain in the afternoon.
総合 II	50	テレビの音を小さくしても構いませんか。	Would you mind my	Would you mind my turning down the television?
	51	よい関係を続けるには、大変なエネルギーが必要だと思いませんか。	Don't you think that i	Don't you think that it takes a lot of energy to pursue a good relationship.
	52	私はルームメイトを探している。	I'm looking for	I'm looking for someone to share the room with.
	53	あなたはきっと試験には難なく合格するでしょう。	I'm sure you'll have no	I'm sure you'll have no difficulty passing the examination.
	54	警官は男が何か言い訳をぶつぶつ言うのを聞いた。	The police officer heard	The police officer heard the man mutter something as an excuse.
11.関係詞(1)	55	これは私が長い間ほしかったカメラです。	This is the camera	This is the camera I've long wanted to have.
	56	あれは、父が働いているコンピュータ会社です。	That is the computer	That is the computer company where my father works.
	57	類は友を呼ぶ(似ているもの同士は自然に集まるものだ)。	Individuals who are	Individuals who are similar tend to associate with each other.
12.関係詞(2)	58	これはあなたが持っているのと同じ時計です。	This is the same watch	This is the same watch as you have.
	59	そういう訳で彼女は海外留学したいと思っている。	That is why she would	That is why she would like to study abroad.
	60	この辺の景色は昔とかなり違うよ。	The scenery around here	The scenery around here is quite different from what used to be.
	61	今日できることを明日に延ばすな。	Never put off what you	Never put off what you can do today.
13.比較(1)	62	彼のおじさんはみかけほど若くない。	His uncle is not as young	His uncle is not as young as he looks.
	63	高知の人口は東京の人口よりはるかに少ない。	The population of	The population of Kochi is much smaller than that of Tokyo.
	64	彼は私の3倍の本を持っている。	He has three times as	He has three times as many books as I have.
	65	その小説は案外面白かった。	I found the novel more	I found the novel more interesting than I had expected.
14.比較(2)	66	これまで飲んだコーヒーの中で、これは最高だ。	This is the best coffee	This is the best coffee I have ever had.
	67	できるだけ多くの友達を連れて来なさいと、スミス夫人は私に言いました。	Mrs.Smith told me to	Mrs.Smith told me to bring as many friends as I could.

	68	公園を散歩することほど楽しいことはない。	Nothing gives me more	Nothing gives me more pleasure than taking a walk in the park.
	69	彼女は歌手というより作曲家です。	She's not so much	She's not so much a singer as a composer.
	70	私はそんなことはしません。	I know better than to	I know better than to do such a thing.
	71	彼女ははにかみやなので、それだけ余計に彼女が好きだ。	I like her all the better	I like her all the better for her shyness.
	72	近頃、自分の健康状態を気にする人が増えているようだ。	They say that	They say that these days more and more people are concerned with their health.
総合Ⅲ	73	あれがきみが昨日うわさをしていた人なのかね。	Is that the man	Is that the man you spoke of yesterday?
	74	私がやりなさいと言ったことを彼が忘れたなんて信じられる？	Can you believe	Can you believe he's forgotten what I told him to do?
	75	実地体験を通して学ぶほうが、教科書で勉強するよりよいことがよくある。	Learning through	Learning through field experience is superior to studying with a textbook.
	76	シェイクスピアは英国が生んだ最も偉大な劇作家の1人だ。	Shakespeare is one	Shakespeare is one of the greatest playwrights that England has ever produced.
	77	事故が起こった状況を説明していただけませんか。	Could you explain	Could you explain about the circumstances in which the accident occurred?
15.仮定法(1)	78	上司に立ち向かうだけの勇気がもう少し彼にあればと思います。	I wish he had	I wish he had a little more courage to stand up to his boss.
	79	イギリスで育っていたら、その作家は完璧な英語を書くことができただろうに。	Had the auther been	Had the auther been raised in England, he could have written in perfect English.
16.仮定法(2)	80	空気と水がなければ、全生物は存在できないだろう。	Without water and	Without water and air,no living things could exist.
	81	もしあなたの手助けがなかったら、私はこの課題を終えられなかったでしょう。	If it had not been for	If it had not been for your help,I couldn't have finished this assignment.
	82	本当の友だちなら、そんなことは言わないでしょう。	A true friend	A true friend would never say that.
	83	30年前にこんなことは夢にも考えられなかっただろう。	Thirty years ago	Thirty years ago such a thing could not have been dreamed of.
	84	まるで世界の終わりが到来したかのように私には思えた。	It seemed to me	It seemed to me as if the end of the world had come.
17.時制話法	85	面接で彼女はヘミングウェイによって書かれた小説を何冊か読んだと答えた。	At the interview,	At the interview,she answered that she had read some novels written by Hemingway.
	86	彼らは私にコンピュータを何台持っているか尋ねた。	They asked how	They asked how many computers I had.
	87	あなたに手紙を書くようにジョージに言われました。	Geoge asked me	Geoge asked me to write you a letter.
	88	ピーターはメアリーに自分が力になれるかと聞いた。	Peter asked Mary	Peter asked Mary whether he could help her.
	89	「あなたの辞書を貸していただけませんか」と私はベティに尋ねた。	I asked Betty if she	I asked Betty if she would mind lending me her dictionary.
18.無生物	90	なぜそのように考えるのですか。	What makes you	What makes you think that way?
	91	雪がひどく降っていたので、残念ながら間に合わなかった。	To my regret,heavy	To my regret,heavy snow prevented me from arriving in time.
	92	その歌手が急死したという知らせを聞いて私たちはとても驚いた。	The news of the	The news of the singer's sudden death surprised us greatly.
	93	メアリーはその絵を見て若いころを思い出した。	The picture reminded	The picture reminded Mary of her young days.
	94	この薬を飲めば、あなたは数日で気分がよくなるでしょう。	This medicine will	This medicine will make you feel better in a few days.
	95	彼女が手伝ってくれれば、もっと早く仕事を済ませられるだろう。	Her help will enable	Her help will enable me to do the job sooner.
19.否定省略	96	ここで彼に会うとは思ってもみなかった。	He was the last	He was the last person that I expected to see here.
	97	彼らが間違いに気づいたときにはもう遅かった。	They did not notice	They did not notice the mistake till it was too late.
	98	3週間以上ほとんど雨が降っていない。	We have had little	We have had little rain for more than three weeks.
20.強調倒置	99	ぜひ遊びにいらしてください。	Do come and	Do come and see us .
	100	昨夜になってやっと知らせが届いた。	It was not until	It was not until last night that I got the news.
	101	子どもたちが育つ世界は大人が創っている。	It is adults who	It is adults who create the world where their children will grow up.

	102	大切なのは言葉ではなく行動だ。	It is what you do	It is what you do that counts,not what you say.
総合Ⅳ	103	この映画を見ると、いつも学生時代を思い出す。	I can't watch	I can't watch this movie without remembering my school days.
	104	こんなところで再会できるとは夢にも思いませんでした。	Little did I dream	Little did I dream of ever seeing you again here.
	105	彼女が婚約したと聞いたのは、先週だった。	It was last week	It was last week that I heard of her engagement.
	106	もっと毛糸があれば、あなたにもう1着セーターを編んであげられるのに。	With more more wool,	With more wool, I could knit you another sweater.
	107	彼らは英語をまるで母国語のように流暢に話す。	They speak English as	They speak English as fluently as if it were their native language.
	108	彼は私にそのギターはいくらしたかと聞きました。	He asked me how	He asked me how much I had paid for the guitar.
	109	省吾はきみをだますような人ではないでしょう。	Shogo would be	Shogo would be the last person to deceive you.
21.動詞(1)	110	私たちは学園祭に関する彼女の考えについて話し合った。	We discussed the	We discussed her ideas about the campus festival.
	111	水を汚している人にもっと責任を負わせるという課題が残っている。	Much remains to be	Much remains to be done to make those who pollute water pay more.
	112	彼に謝ることは彼女のプライドが許さなかった。	Her pride didn't allow	Her pride didn't allow her to apologize to him.
22.動詞(2)	113	あの医者の子どもの風邪を治してくれるだろう。	That doctor will cure	That doctor will cure my child of his cold.
	114	彼は今日の自分があるのは父のおかげだと思っている。	He feels that he	He feels that he owes what he is to his father.
23.名詞冠詞	115	とても天気のよい日だったので、私たちはピクニックに行きました。	It was so beautiful a	It was so beautiful a day that we went on a picnic.
	116	彼のような信頼できる人が落選したのはショックだった。	I was shocked that	I was shocked that such a trustworthy man as he was defeated in the election.
24.代名詞(1)	117	ここから駅まで歩いて3時間かかります。	It takes three hours	It takes three hours to walk from here to the station.
	118	私は朝食前に散歩することになっている。	I make it a rule to	I make it a rule to take a walk before breakfast.
	119	このフレーズを英語に訳すのは難しいとわかった。	I found it difficult	I found it difficult to translate this phrase into English.
	120	キャンシーが宿題を1人でしたのははずがない。	Cathy can't have done	Cathy can't have done her homework by herself.
	121	日本の気候はインドより温和である。	The climate of Japan	The climate of Japan is milder than that of India.
	122	君は彼の何をどう思おうと、私の知ったことではない。	It doesn't matter	It doesn't matter to me what you think about him.
25.代名詞(2)	123	突然コンピュータの具合が悪くなった。	Suddenly something	Suddenly something went wrong with my computer.
	124	私たちのうちでその問題を解ける者はほとんどいなかった。	Very few of us could	Very few of us could solve the problem.
	125	どの少年にも何かよいところがあるものです。	Every boy has	Every boy has something good in him.
総合Ⅴ	126	決まり次第、私に知らせてください。	Please let me know	Please let me know as soon as it is decided.
	127	メアリーは奨学金なしで勉強を続けられないとわかった。	Mary found it	Mary found it impossible to continue her studies without a scholarship.
	128	このレストランは先週末に行ったレストランよりはるかによい。	This restaurant is	This restaurant is far nicer than the one we went to last week.
	129	野球のこととなると、何も知りません。	When it comes to	When it comes to baseball, I know nothing.
	130	私たちは彼が当然参加するものと思っていた。	We took it for	We took it for granted that he would join us.
	131	私たちは昨日、先生に自分の作文を添削してもらった。	She had the teacher	She had the teacher correct her composition yesterday.
	132	短い単語で十分なときは長いものは使わないほうがよい。	Never use a long word	Never use a long word when a short one will do as well.
26.形容詞	133	雨の雨がしばらく続きそうだ。	Wet weather is likely	Wet weather is likely to continue for a few more days.
	134	私たちは外見にだまされがちである。	We are apt to	We are apt to be deceived by appearances
30.接続詞(1)	135	彼が帰ってくるころには、息子はもう寝てしまっていた。	His son had already	His son had already gone to bed by the time he came home.

	136	生活費にかかる費用は増えているが、給料は増えていない。	The cost of living has	The cost of living has increased while there has been no increase in wages.
	137	実は彼女はその件について何も知らないのです。	The fact is that	The fact is that she knows nothing about the matter.
31.接続詞(2)	138	今朝は電車がとても混んでいて、ずっと立っていなければならなかった。	This morning the	This morning the train was so crowded that I had to keep standing all the way.
	139	私が本を読み出したとたんに彼が入ってきた。	I had no sooner	No sooner had I started to read than he came in.
	140	見渡す限り町は雪で覆われていた。	The town was coverd	The town was coverd with snow as far as the eye could reach.
総合VI	141	あんなに金持ちなのに彼はまだ満足していない。	With all his wealth,	With all his wealth, he is still not content.
	142	口いっぱい食べ物をはおぼつてもを言うな。	Don't speak with	Don't speak with your mouth full.
	143	ためになる本なら、どんな本でもいいですよ。	Any book will do	Any book will do as long as it is instructive.
	144	一生懸命やってみても私の手には負えなかった。	No matter how hard	No matter how hard I tried, it was beyond me.
32.動詞イ(1)	145	両親とはうまくやっていますか。	How are you getting	How are you getting along with your parents?
	146	計画を立てることは簡単だが、それを実行するのは難しい。	It is easy to make	It is easy to make plans, but difficult to carry them out.
	147	お便りをお待ちしています。	I'm looking forward to	I'm looking forward to hearing from you soon.
総合VII	148	タクシーに乗れば、飛行機に間に合うでしょう。	We will be in time for	We will be in time for the plane if we take a taxi.
	149	仕事に出かける途中、駅まで連れて行っていただけませんか。	Could you take me	Could you take me to the station on your way to work?
	150	彼女は10年前よりずっと暮らし向きがよくなっている。	She is far better off	She is far better off than she was ten years ago.